

رواية "في سبيل التاج" لمصطفى لطفي المنفلطي
(دراسة تحليلية بنيوية لروبيرت ستانتون)



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية
جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا
لاتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي
في علم اللغة العربية وأدبها
وضع:

ديا فوترا كريسما
STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الثقافية
جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية
جوكرتا

٢٠٢٠

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Dhea Putra Charisma
Nim : 14110091
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahwa:

1. Skripsi yang berjudul **رواية "في سبيل التاج" لمصطفى لطفي المنفلطي (دراسة تحليلية بنيوية لروبرت ستانتون)** merupakan hasil karya saya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar sarjana strata satu (S1) di Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, UIN Sunan Kalijaga, Yogyakarta.
2. Semua Sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Jika di kemudian hari terbukti bahwa karya ini bukan hasil karya saya atau hasil plagiat dari karya orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

Yogyakarta, 11 Februari 2020

Yang Menyatakan,

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA



Dhea Putra Charisma
14110091

الشعار والإهداء

الشعار:

"لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا."

(البقرة ٢٨٦)

الإهداء:

أهدي هذا البحث العلمي خصوصا إلى:

✓ والديّ المحبوبين وكلّ عائلتي في بيتي.

✓ جميع المدرسين والمدرسات لقسم اللغة العربية وأدبها.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA

Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513949 Fax. (0274) 552883 Yogyakarta 55281

PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-404/Un.02/DA/PP.00.9/02/2020

Tugas Akhir dengan judul

رواية "في سبيل التاج" لمصطفى لطفي المنفلطي
[دراسة تحليلية بنيوية لروبيرت ستانتون]

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : DHEA PUTRA CHARISMA
Nomor Induk Mahasiswa : 14110091
Telah diujikan pada : Senin, 17 Februari 2020
Nilai ujian Tugas Akhir : B+

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR

Ketua Sidang

Drs. Mustari, M.Hum.
NIP. 19601116 199603 1 001

Penguji I

Penguji II

Dr. Ridwan, S.Ag. M.Hum.
NIP. 19730710 199703 1 007

Dr. Aning Ayu Kusumawati, S.Ag M.Si.
NIP. 19710612 200312 2 001

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Yogyakarta, 17 Februari 2020

UIN Sunan Kalijaga

Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

Dekan



Dr. Imad Patah, M.Ag.
NIP. 19610727 198803 1 002

SURAT PERSETUJUAN SKRIPSI

Hal :

Lamp :

Kepada

Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Di Yogyakarta

Assalamu 'alaikum wr. Wb

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi saudara :

Nama : Dhea Putra Charisma

NIM : 14110091

Judul : رواية "في سبيل التاج" لمصطفى لطفي المنفلطي (دراسة تحليلية بنيوية لروبرت ستانتون)

Sudah dapat diajukan kembali kepada Fakultas Adab dan Ilmu Budaya Jurusan Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Strata Satu dalam bidang Bahasa dan Sastra Arab.

Dengan ini kami mengharapkan agar skripsi Saudara tersebut di atas dapat segera dimunaqasyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu 'alaikum wr. Wb.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Yogyakarta, 13 Februari 2020

Pembimbing


Drs. Mustari. M. Hum

NIP: 19601116 199603 1001

ABSTRAK

Objek material penelitian ini adalah novel *Fi Sabili Al-Taj* karya Mustofa Lutfi Al-Manfaluti. Masalah dalam novel tersebut mengenai unsur intrinsik berupa alur, tokoh penokohan, latar, tema dan sudut pandang dalam membangun sebuah cerita yang menjadikan novel tersebut menarik untuk diteliti. Penelitian ini bersifat *Library Research* (penelitian perpustakaan), menggunakan metode deskriptif dengan menggunakan teori Robert Stanton. Oleh karenanya persoalan dalam penelitian ini adalah (bagaimana unsur-unsur intrinsik yang ada pada novel *Fi Sabili Al-Taj* karya Mustofa Lutfi Al-Manfaluti dan hubungan antar unsur yang membangunnya?).

Dalam menjawab pertanyaan tersebut, penelitian ini menggunakan teori Robert Stanton dengan analisis Fakta Cerita berupa alur, tokoh penokohan, latar, tema dan sarana cerita berupa sudut pandang. Temuan dalam penelitian ini adalah alur maju progressif, tokoh penokohan yaitu Constantin sebagai tokoh utama dan Michel Brankomir, Bazielled, Mieltiza, Atyne sebagai tokoh tambahan, latar berupa kerajaan, istana, benteng pertahanan, lembah Tirajan, tema dalam novel ini Nasionalisme seorang pemuda dalam mencintai tanah air dan keluarga, sudut pandang berupa sudut pandang orang ketiga. Hubungan antar unsur dalam novel ini berupa tema dengan tokoh, tema dengan latar, tokoh penokohan dengan latar, tokoh penokohan dengan alur, tokoh penokohan dengan sudut pandang.

Kata Kunci *Fi Sabili Al-Taj*, Mustofa Lutfi Al-Manfaluti, Robert Stanton.

تجريد

الموضوع المادي في هذا البحث هو رواية "في سبيل التاج" لمصطفى لطفي المنفلوطي. المسألة في الرواية تدور حول العناصر الداخلية في شكل الحكبة، والشخصية، والخلفية، والموضوع، ووجهة النظر في بناء القصة التي تجعل الرواية مثيرة للاهتمام للدراسة. هذا البحث عبارة عن بحث مكتبة (بحث مكتبة)، يستخدم طرقًا وصفية باستخدام نظرية لروبرت ستانتون. ولذلك كانت المسألة في هذا البحث هي (كيف هي العناصر الداخلية في رواية "في سبيل التاج" لمصطفى لطفي المنفلوطي وكيف هي العلاقة بين العناصر التي تبنيها؟)

في الإجابة على هذه الأسئلة، استخدم هذا البحث نظرية روبرت ستانتون مع التحليل الواقعي للقصة في شكل شكل الحكبة، والشخصية، والخلفية، والموضوع، ووسائل القصة في شكل وجهة النظر. النتائج الموجودة من هذا البحث هي الحكبة المتقدمة التدريجية، شخصية كونستانتين كالشخصية الرئيسية وميشيل برانكومير، وبازيليل، وميليتيزا، وأتين كالشخصيات الإضافية، ثم الخلفية في شكل المملكة، والقصر، والتحسين، ووادي تراجان، وموضوع هذه الرواية هو القومية للشباب في حب الوطن والعائلة، ووجهة نظرها هي وجهة نظر الشخص الثالث. العلاقة بين العناصر في هذه الرواية هي بين الموضوع والخلفية، وبين الشخصية والخلفية، وبين الشخصية والحكمة، وبين الشخصية ووجهة النظر.

الكلمات المفتاحية: في سبيل التاج، مصطفى لطفي المنفلوطي، روبرت ستانتون.

كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين، لا يكلف الله نفساً إلا وسعها، لها ما كسبت وعليها ما اكتسبت، ربنا لا تؤاخذنا إن نسينا أو أخطأنا، ربنا ولا تحمل علينا إصراً كما حملته علي الذين من قبلنا، ربنا ولا تحملنا ما لا طاقة لنا به، واعف عنا واغفر لنا وارحمنا، أنت مولنا فانصرنا علي القوم الكافرين.

والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلي آله وصحبه أجمعين.

كتب هذا البحث العلمي لإتمام بعض الشرط للحصول على القلب العالي في علم اللغة العربية وأدبها. إن إتمام هذا البحث لا يخلو عن مساعدة الآخرين ولذلك، في هذه الفرصة الثمينة أشكر شكراً جزيلاً على أساتيدي الفضلاء والأصدقاء، وأخص بذكر منهم:

١. المكرم الأستاذ يوديان وحيوديا الماجستير كرئيس جامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا.
٢. المكرم الأستاذ أحمد فتح الماجستير كعميد كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا.
٣. المكرم الأستاذ مصطفى الماجستير كرئيس قسم اللغة العربية وأدبها والسيد حنيف أنواري.
٤. المكرم الأستاذ الدكتور مستري الماجستير الحاج كمشرف هذا البحث الذي قد ارشدني لإتمام هذا البحث.

٥. جميع الأساتيد المحاضرين بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية
يوكياكرتا وخاصة الأساتيد في كلية الآداب والعلوم الثقافية من قسم اللغة العربية
وأدبها ومضيفيها.

٦. أمي زمراطون و أبي هري كريسيانطو وأخي فيسا ناندا كاريهما، محمد
دليأصفا كاريهما، محمد أجوا إسي كاريهما، أشكر شكرا كثيرا علي دعائكم
لنجاحي ولحياتي.

٧. جميع أصدقائي وصديقاتي في كلية الآداب والعلوم الثقافية من قسم اللغة العربية
وأدبها.

٨. كل من لا أذكر أسمائهم واحدا فواحدا جزاهم الله خير الجزاء.

أخيراً، يرجو الباحث أن يكون هذا البحث نافعا ليقدم الأمة والبلد والدين.
آمين.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

يوكياكرتا، ٢٠-٠١-٢٠٢٠

الباحث

(ديا فوترا كاريهما)

محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع	.....
ب	إثبات الأصالة	.....
ج	الشعار والإهداء	.....
د	صفحة الموافقة	.....
هـ	صفحة الموافقة المشرف	.....
و	تجريد باللغة الاندونيسية	.....
ز	تجريد باللغة العربية	.....
ح	كلمة شكر وتقدير	.....
ي	محتويات البحث	.....
١	الباب الأول: مقدمة	.....
أ.	خلفية البحث	..... ١
ب.	تحديد البحث	..... ٣
ج.	أغراض البحث وفوائده	..... ٣
د.	التحقيق المكتبي	..... ٤
هـ.	الإطار النظري	..... ٦
و.	منهج البحث	..... ٩
ز.	نظام البحث	..... ١١
١٢	الباب الثاني: السيرة الذاتية لمصطفى لطفى المنغلطي	..... ١٢

أ. ولادته ونشأته ١٢

ب. ملخص الرواية "في سبيل التاج" ١٦

الباب الثالث : ٢٢

أ. العناصر الداحلية في الرواية "في سبيل التاج" ٢٢

١. حقائق القصة ٢٢

(أ) الحكمة ٢٢

(ب) الشخصية ٣٣

(ج) الزمان والمكان ٣٩

٢. الموضوع ٤٤

٣. الوسائل الأدبية (وجهة النظر) ٤٥

ب. العلاقات بين العناصر ٤٥

١. العلاقة بين الشخصيات والموضوع ٤٦

٢. العلاقة بين الموضوع والمكان ٤٦

٣. العلاقة بين الشخصيات والمكان ٤٧

٤. العلاقة بين الشخصيات والحكمة ٤٧

٥. العلاقة بين الشخصيات وجهات النظر ٤٨

الباب الرابع: الاختتام ٥٠

أ. الخلاصة ٥٠

ب. الاقتراحات ٥١

٥٢	ثبت المراجع
٥٢.....	أ. المراجع العربية
٥٣.....	ب. المراجع الاندونسية
ض	ترجمة حياة الباحث



الباب الاول

المقدمة

أ. خلفية البحث

الأدب هو تعبير الإنسان في شكل خبرات وأفكار ومشاعر وحماس وإيمان بصورة ملموسة تثير السحر من خلال الوسائل الأدبية.^١ ويمكن القول أن الأدب هو نتيجة عمل الإنسان التي تتجلى في الكتابة باستخدام اللغة. بصرف النظر عن كونه تعبير الإنسان، يمكن أيضاً إنتاج الأعمال الأدبية من خلال العملية الإبداعية للمؤلف. ومن الأعمال الأدبية هي رواية. الرواية هي نثر طويل من خلال تقديم الشخصيات وعرض سلسلة من الأحداث والخلفية بطريقة مرتبة.

من جانب الموضوع المادي، إن الباحث لديه عدة أسباب لاختيار مصطفى لطفي المنفلوطي. أولاً، كان المنفلوطي هو من أعظم الأدباء في الأدب العربي في القرن ١٩. وثانياً، كانت أعماله معروفة بأسلوبها اللغوي الجميل والرومانسي وملئة بأفكاره الذكية ويمكن أن يثير عواطف القراء. ثالثاً، كان المنفلوطي معروفاً بتكييف الكثير من أعمال الأدباء الأجانب، على الرغم من أنه لا يتقن اللغات الأجنبية جيداً، لكن هذا لا يمنعه من المصاعب في الترجمة وتوسيع معرفته. قام المنفلوطي بمساعدة أصدقائه بترجمة بعض الأعمال الأدبية الغربية إلى العربية، ثم قام بإعادة ترجمة تلك الأعمال بالترجمة الحرة إلى أسلوب عربي جميل، بحيث كانت النتيجة كما لو أنه كتب عملاً جديداً.^٢ ومن تلك

^١ Jakob Sumardjo dan Saini, *Apresiasi Kesusastraan*, (Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama,

1997), h. 3-4.

^٢ مصطفى لطفي المنفلوطي، في سبيل التاج،

الأعمال هي رواية "في سبيل التاج"، وهي عبارة عن اقتباس مسرحية القصة الشعرية التي كتبها فرانسوا كوبيل.

في رواية "في سبيل التاج"، كان المثير للاهتمام هو القومية التي تكون في العمل الخيالي الرومانسي، والحرب، حتى طموح السلطة. كان شعب البلقان الذين استعمرتهم تركيا لفترة طويلة تمردوا في النهاية، ولم يقبلوا سوء معاملة تركيا ضد شعبهم. يشمل الصراع على السلطة في هذه الرواية حوادث الصراع بين الشخصيات. من الشخص الرئيسي قسطنطين الذي أحب وطنه في معارضة ضد القائد برانكومير أبي قسطنطين. من قائد برانكومير الذي حرضته زوجته السرية لخيانة شعبه من أجل السلطة وكان قسطنطين الذي عرف بالفعل عن نوايا أبيه السيئة أراد منع خططه لحماية وطنه، مما أدى إلى صراع داخلي بين الشخصين حيث تكون ذروة الصراع سفك دماء بين الابن وأبيه من أجل حبه للوطن. وقتل قائد برانكومير في الحادث الذي قتل على يد ابنه. بالنسبة للندم، ضحى قسطنطين بحبه لعائلته، ثم يكفر عن خطئه من خلال التضحية بحياته فدية من أجل شرف عائلته.

تعد العناصر الداخلية في هذه الرواية في بناء القصة مثيرة للاهتمام، حيث يتم سردها بأسلوب اللغة الجميلة والسهلة، والتعبيرات الواضحة والبيئة في كل حوار، وتصوير الشخصيات الجيد في كل حبكة، مما يسهل القراء على فهم الجوهر الوارد في هذه الرواية والرسالة الأخلاقية التي يتم تقديمها من خلال الأعمال الأدبية في شكل الرواية.

ومن جانب الموضوع الرسمي، استخدم هذا البحث نظرية روبرت ستانتون مع عدد من الأسباب الدافعة. أولاً، اهتم الباحث بدراسة النهج البنيوي. إن النهج البنيوي هو نهج في علم الأدب يعمل من خلال تحليل العناصر البنيوية التي تبني الأعمال الأدبية من الداخل، وكذلك البحث عن العلاقات أو الروابط بين العناصر مع بعضها البعض من أجل

تحقيق وحدة المعنى.^٢ ثانياً، تركز نظرية روبرت ستانتون على دراسة العناصر البنيوية في تحليل حقائق القصة والموضوع ووسائل القصة. ثالثاً، تركز هذه النظرية على حقائق القصة والموضوع ووسائل القصة لاستكشاف كل عنصر من عناصر بناء الأعمال الأدبية من الداخل. رابعاً، إن تحليل حقائق القصة والموضوع ووسائل القصة الذي تم إجراؤه لإظهار أن العلاقة بين العناصر في الرواية تشكل مجملًا يدعم وحدة المعنى.

ب. تحديد البحث

بناءً على الخلفية المذكورة، فتحديد المسألة في هذا البحث هو: كيف كانت العناصر الداخلية الواردة في رواية "في سبيل التاج" لمصطفى لطفي المنفلوطي والعلاقة بين عناصر بنائها؟

ج. أغراض البحث وفوائده

بناءً على تحديد المسألة المذكور، يهدف هذا البحث إلى معرفة العناصر الداخلية في رواية "في سبيل التاج" لمصطفى لطفي المنفلوطي التي تحتوي على الموضوع، والشخصية، والحبكة، والخلفية.

تتضمن فوائد هذا البحث على الفوائد النظرية والفوائد العملية:
١. الفوائد النظرية

من المتوقع تكون نتائج هذا البحث مستخدمة كوسيلة لتوسيع الثقافة وتطوير المعرفة في مجال الأدب، وتحسين النجاح في إدارة الأعمال الأدبية التي تكمن

^٢ Azma, Adam, ("Karakter Tokoh Dalam Novel kau, Aku dan Sepucuk Angpau Merah karya Tere Liye"), jurnal humaniks, no. 15, vol 3, desember 2015/ISSN 1979-8296.

إحدى الدقة في تحليلها، وخاصة في تحليل الموضوع والشخصية والحبكة والخلفية وكذلك وسائل القصة التي تحتوي على وجهة النظر في الرواية.

٢. الفوائد العملية

من الناحية العملية، من المتوقع أن يكون هذا البحث مرجعًا للبحوث التالية، خاصة البحوث بمصدر أعمال مصطفى لطفي المنفلوطي.

د. التحقيق المكتبي

التحقيق المكتبي هو كل محاولة التي قام بها الباحث للحصول على جميع المعلومات المكتوبة ذات الصلة بالمسألة المبحوثة. بناءً على التحقيق المكتبي الذي تم إجراؤه، لم يتم العثور على أي دراسة تناقش الموضوع، والشخصية، والحبكة، والخلفية، ووجهة النظر، وأسلوب اللغة، والرسالة في رواية "في سبيل التاج" لمصطفى لطفي المنفلوطي. وجد الباحث العديد من التحليلات المتعلقة بالموضوع المادي والموضوع الرسمي، بما في ذلك:

البحث العلمي بالعنوان "العناصر السياسية في رواية "في سبيل التاج" لمصطفى لطفي المنفلوطي" الذي كتبه محمد سدام، طالب قسم اللغة العربية وأدبها بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية باندا أجيه عام ٢٠١٧. يناقش هذا البحث العناصر السياسية في رواية "في سبيل التاج" لمصطفى لطفي المنفلوطي. من بين النتائج التي تم الحصول عليها هي أن هناك أربعة العناصر السياسية في الرواية. إن الأحزاب السياسية هي منظمات سياسية

تسعى إلى تحقيق السلطة السياسية في الحكومة من خلال المرشحين في الانتخابات الرئاسية، وعادة من خلال المشاركة في الحملات الانتخابية.^٤

المقالة العلمية بالعنوان *"Hegemoni Dalam Novel Fi Sabil Al-Taj (Rembulan Merah) Karya Musthafa Luthfi Al-Manfaluthi (Analisis Teori Hegemoni Antonio Gramsci)"* التي كتبها سري وحيوني، طالبة قسم اللغة العربية بكلية العلوم الثقافية بجامعة

جامبي عام ٢٠١٨. تناقش هذه الدراسة الهيمنة في رواية "في سبيل التاج" للمصطفى لطفي المنفلوطي التي تهدف إلى شرح التشكيل الأيديولوجي الذي يعمل في رواية "في سبيل التاج" وكيف يتم تنفيذ ممارسات الهيمنة.

كانت نتائج هذا البحث هي التشكيل الأيديولوجي الذي يعمل في رواية "في سبيل التاج" للمصطفى لطفي المنفلوطي من قبل العديد من الشخصيات، وهي الإقطاعية والاشتراكية والقيادة الاستبدادية. تنقسم ممارسات الهيمنة المنفذة إلى منطقتين، هما منطقة المجتمع المدني (المنطقة التي تقاوم من أجل السلطة) والمنطقة السياسية (المنطقة التي تحتفظ بالسلطة).^٥

البحث العلمي بعنوان "سيرة حياة التقى الزاهد أبي ذر الغفاري لرجاء العطية" (دراسة تحليلية داخلية) الذي كتبه محمد لطيف إحساني، طالب قسم اللغة العربية وأدبها بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية عام ٢٠٠٨. تناقش هذا البحث النهج البنوي، أي عن طريق تحديد العناصر الداخلية ووصفها، أي الشخصيات والتوصيف والموضوع. بالإضافة إلى دراسة هذين العنصرين، حدد هذا البحث أيضًا العناصر الداخلية الأخرى التي

^٤ سدام، محمد، العناصر السياسية في رواية "في سبيل التاج" لمصطفى لطفي المنفلوطي، باندا أجييه، قسم اللغة العربية وأدبها بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، ٢٠١٧.

^٥ Wahyuni, Sri "Hegemoni Dalam Novel Fi Sabil Al-Taj (Rembulan Merah) Karya Musthafa Luthfi Al-Manfaluthi (Analisis Teori Hegemoni Antonio Gramsci), (Jambi: Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Budaya Universitas Jambi, 2018).

ترتبط ارتباطاً وثيقاً بالموضوع والتوصيف وهي الحبكة والخلفية. يختلف موضوع البحث في هذا البحث، ألا وهو سيرة حياة التقى الزاهد أبي ذر الغفاري " لرجاء العطية، بينما استخدم الباحث رواية "في سبيل التاج" لمصطفى لطفي المنفلوطي.^٦

إن بعض الأبحاث المذكورة هي بحث بتحليل الموضوع والشخصية والحبكة والخلفية ووجهة النظر والرسالة وموضوع الدراسة باستخدام رواية "سبيل التاج". واستناداً إلى العديد من الملاحظات التي أجراها الباحث اتضح أنه لا يوجد بحث في رواية "في سبيل التاج" بالعناصر الداخلية. لذا، هناك حاجة إلى نظرية روبيرت ستانتون لتحليل العناصر الداخلية الموجودة في رواية "في سبيل التاج".

هـ. الإطار النظري

كانت النظرية البنيوية المستخدمة لتحليل الرواية "في سبيل التاج" في هذا البحث هي نظرية روبيرت ستانتون. قسم روبيرت ستانتون العناصر الداخلية الخيالية إلى ثلاثة أقسام، هي: حقائق القصة والموضوع ووسائل القصة.

١. الموضوع

يمكن للموضوع أن يأخذ شكلاً أكثر عمومية من الحياة، وهو شكل يمكنه أو لا يمكنه افتراض الأحكام الأخلاقية. يمكن أن يكون الموضوع في شكل حقيقة من تجربة إنسانية يتم توضيحها أو استكشافها من خلال قصص مثل الشجاعة والوهم والشيخوخة. حتى يمكن أن يكون الموضوع صورة لشخصية شخص. والتعميم الوحيد الممكن لها هو أن الموضوع يشكل وحدة في القصة ويعطي معنى لكل حدث.^٧

^٦ لطيف إحسانى، محمد. سيرة حياة التقى الزاهد أبي ذر الغفاري لرجاء العطية (دراسة تحليلية داخلية). جوكرتا. قسم اللغة العربية وآدابها بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية. ٢٠٠٨. ص. ٤٨.
^٧ Stanton, Robert. *Teori Fiksi Robert Stanton*, (Yogyakarta: Pustaka Penerbit. 2012). h. 8

كانت وظيفة الموضوع معروفة تمامًا، لكن هوية الموضوع نفسه لا تزال غامضة، ومن الواضح أن مصطلح الموضوع يصعب تعريفه. هناك شيء واحد يجب فهمه، أنه لا تحمل الوسائط الأدبية الموضوع، ولكنها قادرة على إبرازه ووصفه. بالإضافة إلى ذلك، يمكن أن تدعم الوسائط الأدبية التفسيرات التي قدمها النقاد.^٨

٢. الشخصية وتوصيفها

في الحديث عن الأعمال الخيالية، أنه في كثير من الأحيان تستخدم المصطلحات مثل الشخصية والتوصيف. يتم استخدام كلمة الشخصية عادة في سياقين. أولاً، تشير الشخصية إلى الأفراد الذين يظهرون في القصة. ثانياً، تشير الشخصية إلى مزيج من المصالح المختلفة والرغبات والعواطف والمبادئ الأخلاقية لهؤلاء الأفراد. في معظم القصص، يمكن العثور على شخص رئيسي، وهو الشخصية المرتبطة بجميع الأحداث التي تحدث في القصة. كانت هذه الأحداث عادة تسبب تغيرات في الشخصية أو موقفنا تجاه الشخصية.^٩

تحل شخصية القصة موقعاً إستراتيجياً كمقدم الرسائل والأمانة والأخلاق أو أي شيء يتم نقله للقارئ متعمداً. تشير الشخصية والتوصيف إلى سمات الشخصية ومواقفها كما يفسرها القارئ، وتشير إلى جودة شخصية الشخص، ومصطلح "التوصيف" بمعنى أوسع من "الشخصية" لأنه يشمل المسائل مثل الشخص في القصة، وكيف كانت شخصيته، وكيف يتم وضعها وتوضيحها في قصة حتى يكون قادراً على تقديم صورة واضحة للقارئ. وكذلك يشير التوصيف إلى تقنية تحقيق الشخصية في القصة وتطويرها.^{١٠}

^٨ Teori Fiksi Robert Stanton, h. 44.

^٩ Stanton, Robert, Teori Fiksi Rober Stanton, h. 33.

^{١٠} Nurgiyantoro, Burhan, Teori Pengkajian Fiksi, h. 164-166.

٣. الحبكة

بشكل عام، كانت الحبكة عبارة عن سلسلة من الأحداث في القصة، ومصطلح الحبكة عادة ما يقتصر على الأحداث المرتبطة بالسببية. الأحداث السببية هي الأحداث التي تسبب أو تكون تأثيرًا لمختلف الأحداث الأخرى ولا يمكن تجاهلها لأنها ستؤثر على العمل بأكمله.

الحبكة هي أساس القصة. وهو يختلف عن العناصر الأخرى، يمكن للحبكة أن تثبت نفسها على الرغم من أنه نادرًا ما يتم مراجعتها مطولاً في التحليل. لن يتم فهم القصة تمامًا دون فهم الأحداث التي تربط الحبكة وعلاقتها السببية وتأثيرها. مثل العناصر الأخرى، كانت الحبكة لها قوانينها الخاصة؛ يجب أن يكون للحبكة البداية، والوسط والنهاية الحقيقية والمقنعة والمنطقية، ويمكن أن تخلق المفاجآت المتنوعة، وإظهار التوترات وإنهاءها.^{١١} هناك ثلاثة عناصر في تطوير الحبكة:

أ. الأحداث، وهي الانتقال من وضع إلى آخر.

ب. الصراع، وهو شيء غير سار يحدث أو تواجهه شخصيات القصة.

ج. الذروة، وهي عندما يصل الصراع إلى أعلى مستوى من الشدة وعندما يكون الأمر لا يمكن تجنبه.^{١٢}

٤. الخلفية

تشير الخلفية التي هي نقطة ارتكاز إلى المكان وعلاقة الوقت والبيئة الاجتماعية التي يكون فيها الأحداث. يمكن تقسيم عناصر الخلفية إلى ثلاثة عناصر رئيسية، وهي:

^{١١} Stanton, Robert. *Teori Fiksi Robert Stanton*, h. 28.
^{١٢} Nurgiantoro, Burhan. *Teori Pengkajian Fiksi*, h. 117-127.

- أ. خلفية المكان ، مما يشير إلى موقع الحدث في عمل خيالي.
- ب. خلفية الوقت، المتعلق بوقت حدوث الأحداث التي يتم سردها في عمل خيالي.
- ج. الخلفية الاجتماعية، تشير إلى الأشياء المتعلقة بسلوك الحياة الاجتماعية في مكان يتم سرده في عمل خيالي.^{١٣}
٥. وجهة النظر
- يتم تحديد التعامل مع وجهة نظر القصة من خلال هدفين رئيسيين، مثل تخيل وفهم تجربة إنسانية. في القصة، كان المؤلف هو كاميرا. وكانت نظره لشخصية عادة تكون من خلال وسائل الأدب. كل وجهة نظر لها مزاياها وعيوبها. يجب أن يعتمد اختيار المؤلف دائماً على المشكلات البارزة في القصة.
- و. منهج البحث
- كان منهج البحث المستخدم في تحليل رواية "في سبيل التاج" هو منهجاً وصفيًا تحليليًا. يعرض الباحث الوصف كما هو دون تدخل الباحث. والحقائق أو البيانات هي مصادر المعلومات التي تكون أساس التحليل في البحث، وبالتالي كانت الحقائق الظاهرة كشفها الباحث ووصفها.^{١٤}
- أما المنهج الذي استخدمه الباحث لتحليل رواية "في سبيل التاج" فهو كما يلي:
١. نوع بيانات البحث

^{١٣} Teori Pengkajian Fiksi, h. 227-233.

^{١٤} Siswantoro, *Metode Penelitian Sastra: Analisis Psikologis* (Surakarta: Muhammadiyah University Press, 2005), h. 56.

كانت بيانات البحث من نوع البحث المكتبي، أي من خلال جمع المعلومات المتنوعة من الكتب والمجلات والمقالات والمصادر المختلفة المتعلقة بهذا البحث.^{١٥}

٢. مصادر البيانات

تنقسم مصادر البيانات المستخدمة في هذا البحث إلى قسمين، هما:

أ. البيانات الرئيسية

كانت البيانات الرئيسية في هذا البحث هي رواية "في سبيل التاج" لمصطفى لطفي المنفلوطي.

ب. البيانات الثانوية

البيانات الثانوية في هذا البحث هي بيانات مأخوذة من نتائج البحث ودراسة الآخرين التي لها علاقة بهذا البحث، مثل الكتب والمجلات العلمية والبحوث وما إلى ذلك.

٣. تقنية جمع البيانات

تقنية جمع البيانات هي وسيلة لجمع البيانات اللازمة في البحث. كان جمع البيانات في هذا البحث هو باستخدام التقنية المكتبية وتقنية التسجيل. كانت التقنية المكتبية هي تقنية تستخدم مصادر مكتوبة للحصول على البيانات. أما تقنية التسجيل هي تسجيل البيانات اللازمة في مصادر البيانات الرئيسية والثانوية.

Mardalis, *Metode Penelitian: Suatu Pendekatan Proposal* (Jakarta: Bumi Aksara, 2008), ^{١٥} h.28.

٤. تقنية تحليل البيانات

التقنية المستخدمة لتحليل البيانات التي تم جمعها في هذا البحث هي تقنية التحليل الوصفي، وهي تقنية تحليلية مستخدمة لتحليل البيانات عن طريق وصف البيانات التي تم جمعها حسب الحاجة دون أي نية لتعميم نتائج البحث. والخطوات المتخذة كما يلي:

أ. جمع البيانات

ب. تصنيف البيانات

ج. الاستنتاج/التحقق من الصحة، والعرض.^{١٦}

ز. نظام البحث

في البحث هناك الحاجة إلى نظام البحث لتوضيحه. وهنا قسمه الباحث إلى أربعة أبواب البحث:

الباب الأول هو المقدمة التي تحتوي على خلفية المسألة، وتحديد المسألة، وأهداف البحث وفوائده، والتحقيق المكتبي، والإطار النظري، ومنهج البحث، ونظام البحث.

الباب الثاني هو النقاش عن السيرة الذاتية للمؤلف مصطفى لطفي المنفلوطي وملخص رواية "في سبيل التاج".

الباب الثالث يحتوي على بحث الموضوع، والشخصية، والحبكة، والخلفية ووجهة النظر في رواية "في سبيل التاج" لمصطفى لطفي المنفلوطي.

الباب الرابع هو الاختتام الذي يحتوي على الاستنتاجات والاقتراحات.

^{١٦} Siswantoro, *Metode Penelitian Sastra: Analisis Psikologis*, h. 126.

الباب الرابع

الاختتام

أ. الخلاصة

بناءً على نتائج البحث السابقة، يمكن الاستنتاج أن الرواية " في سبيل التاج " لمصطفى لطفي المنفلوطي تصور حياة شاب يحب وطنه وعائلته. تحتوي الرواية على بنية القصة من العناصر الداخلية وهي حقائق القصة وموضوعها.

١. من حيث حقائق القصة

تتألف حقائق القصة من الحبكة والشخصية والخلفية والموضوع التي تكون في الرواية. في تلك الرواية يتم العثور على اثنين من المسئلتين الرئيسيتين، والمسألة الأولى من حقائق القصة وهي الحياة والصراع العائلي والحب.

٢. العلاقة بين العناصر

ترتبط علاقة الشخصية بالموضوع ارتباطاً وثيقاً لأن الموضوع ملزم ويوحد جميع العناصر لإنتاج إجماع للمعنى في القصة. مثل الشخصيات الرئيسية كونستانتين وبرانكومير الذين يتصرفون كمحاربين وقادة في مملكة حتى يتمكنوا من تحديد اختيار الموضوعات، وهي القومية. ثم العلاقة بين الموضوع والخلفية. يؤثر الإعداد على اختيار الموضوع، الخلفية في قصة " في سبيل التاج " في شكل ممالك، قصور، التحصينات مرتبطة بموضوع القومية. ثم العلاقة بين الشخصية والمؤامرة. علاقة الشخصية مع وجهة نظر، يروي المؤلف الشخصية الرئيسية مع منظور شخص ثالث. جميع العناصر مرتبطة ببعضها البعض ولا يمكن فصلها. إذا لم يكن هناك عنصر واحد موجود في القصة، فستصبح القصة أقل معنى وصعوبة في التفسير.

بشكل عام، يمكن أن نخلص إلى أن التحليل الهيكلي يمكن أن يستخدم كموطئ قدم لتحليل المشكلات المختلفة في الأعمال الأدبية. وبالمثل مع دراسة العلاقة بين العناصر الجوهرية مثل التدليك والنظرية باستخدام النظرية البنيوية.

ب. الاقتراحات

بعد القيام بالتحليل البنيوي للرواية "في سبيل التاج" لمصطفى لطفي المنفلوطي، فإن الاقتراحات التي يمكن للباحث تقديمها كمحاولة في فهم الرواية هي:

١. يمكن استخدام البحث في الرواية "في سبيل التاج" لمصطفى لطفي المنفلوطي كدرس الحياة للقراء الذين يفهمون أن حب الوطن وحب العائلة مترابطين. لذلك ينبغي أن يعزز كل منهما الآخر في بناء الانسجام في العائلة والوطنية. ولا ينبغي أن يسيطر عليها الطموح ويدمر كليهما من الأسرة والوطنية.
٢. يمكن استخدام دراسة الرواية "في سبيل التاج" لمصطفى لطفي المنفلوطي كمرجع لمزيد من البحث لاستكشاف العناصر الأدبية الواردة في هذه الرواية بشكل أعمق إما داخلياً أو خارجياً باستخدام التحليل البنيوي.
٣. البحث عن الرواية "في سبيل التاج" لمصطفى لطفي المنفلوطي يمكن استخدامه كمرجع داعم في دراسة الأدب العربي في قسم اللغة العربية وأدبها في جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية.

ثبت المراجع

١. المراجع العربية

منفلطي، مصطفى لطفي. في سبيل التاج ١٩٢٠.

إحساني، محمد لطيف. سيرة حياة التقى الزاهد أبي ذر الغفاري لرجاء العطرية (دراسة تحليلية داخلية). جوكجاكرتا. قسم اللغة العربية وأدبها بجامعة

سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية. ٢٠٠٨.

سدام، محمد، العناصر السياسية في رواية "في سبيل التاج" لمصطفى لطفي المنفلوطي، باندا أجييه، قسم اللغة العربية وأدبها بجامعة الرانيري

الإسلامية الحكومية، ٢٠١٧.

الشباعي، الأدب والنصوص، (القاهرة: دار النهضة) ص. ٣٢١.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

٢. المراجع الاندونسية

- Adam, Azma. *Karakter Kau, Aku dan Sepucuk Angpau Karya Tere Liye*. jurnal humaniks, no. 15, vol 3, desember 2015/ISSN 1979-8296.
- Kamil, Sukron, “Al-Manfaluti Wa Adabuhu”, dalam *Mimbar Agama dan Budaya*, No. 37, Vol.XV/1998-1999. Jakarta: UIN Syahid, 1998.
- Lutfi Al Manfaluti, Mustofa. 2004, *Rembulan Merah*. Yogyakarta: Navila.
- Mardalis. 2008. *Metode Penelitian: Suatu Pendekatan Proposal*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Nurgiyantoro, Burhan. 2012. *Teori Pengkajian Sastra*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Nuryatin, Agus. 2010. *Mengabadikan Pengalaman Dalam Cerpen*. Rembang: Yayasan Adhiguna.
- Muhammad Mahmud. 1985. “*Al-Manfaluti dan Karya-Karyanya*”, Yogyakarta: U.P. Indo. Cet.3.
- Siswanto. 2005. *Metode Penelitian Sastra: Analisis Psikologis*. Surakarta: Muhammadiyah University Press.
- Sriwahyuningtyas, Wijaya Heru Santosa. 2011. *Sastra: Teori dan Implementasi*. Surakarta: Yuma Pustaka.
- Stanton, Robert. 2012. *Teori Fiksi Robert Stanton*. Yogyakarta: Pustaka Penerbit.
- Sumardjo, Jakob dan Saini. 1997. *Apresiasi Kesusastraan*. Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama.
- Wahyuni, Sri. 2018. “*Hegemoni Dalam Novel Fi Sabil Al-Taj (Rembulan Merah) Karya Musthafa Luthfi Al-Manfaluthi (Analisis Teori Hegemoni Antonio Gramsci)*”. Jambi. Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Budaya Universitas Jambi.

<http://www.aljazeera.net/encyclopedia/icon/2015/1/3>, Mustofa Lutfi Al-Manfaluti,
(03.21 pm minggu 17 november 2019).

